|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи**  **Бюро стандартизации электросвязи** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Женева, 11 декабря 2023 года |
| Осн.: | **Коллективное письмо 5/3 БСЭ** SG3/MA | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 3‑й Исследовательской комиссии  – Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.: Факс: Эл. почта: Веб-страница: | +41 22 730 6828 +41 22 730 5853 [tsbsg3@itu.int](mailto:tsbsg3@itu.int) <http://itu.int/go/tsg3> |

|  |  |
| --- | --- |
| **Предмет**: | **Собрание 3‑й Исследовательской комиссии, Женева, 9–18 июля 2024 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем собрании 3-й Исследовательской комиссии МСЭ-Т (Принципы тарификации и учета и экономические и стратегические вопросы международной электросвязи/ИКТ), которое планируется провести в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 9 по 18 июля 2024 года включительно.

Обращаем ваше внимание на [Циркуляр 151 БСЭ](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T22-TSB-CIR-0151) от 17 ноября 2023 года о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проекту пересмотренной Рекомендации МСЭ-Т D.212. Напоминаем Государствам-Членам, что предельный срок ответа в рамках этих консультаций – 23 час. 59 мин. UTC **27 июня 2024 года**.

Собрание откроется в первый день его работы в 09 час. 30 мин., регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в зданиях штаб‑квартиры МСЭ, и в онлайновом режиме [здесь](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении А**. Напоминаем делегатам, что, согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься участниками, физически присутствующими в зале заседаний. На сессиях собрания будет обеспечиваться возможность интерактивного дистанционного участия (более подробную информацию см. в Приложении А).

Проект **повестки дня** собрания и **план распределения времени**, подготовленные председателем ИК3, приведены в **Приложении В**.

**Основные предельные сроки**:

|  |  |
| --- | --- |
| 9 мая 2024 г. | − Представление запросов на ввод субтитров и/или обеспечение сурдоперевода в режиме реального времени  − [Представление вкладов Членов МСЭ-T](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG03), для которых запрашивается письменный перевод |
| 28 мая 2024 г. | − Представление запросов на предоставление стипендий (через онлайновые формы на [домашней странице Исследовательской комиссии](http://www.itu.int/go/tsg3); см подробную информацию в Приложении А)  − Представление запросов на устный перевод (через онлайновую форму регистрации) |
| 9 июня 2024 г. | – Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](http://www.itu.int/go/tsg3))  – Представление запросов о письмах для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации; см подробную информацию в Приложении А) |
| 26 июня 2024 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т (с использованием опции "Непосредственное размещение документов")](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T22-SG03) |
| 27 июня 2024 г. | – Представление формы, приведенной в Приложении 2 к Циркуляру 151 БСЭ о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проекту пересмотренной Рекомендации МСЭ-Т D.212. |

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,  A black text on a white background  Description automatically generatedСейдзо Оноэ Директор Бюро  стандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg3 ИК3 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

Приложение A

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию ["Непосредственное размещение документов](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты TD следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ‑Т, имеющими [учетную запись пользователя МСЭ](http://www.itu.int/TIES/) c доступом TIES.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Устный перевод будет обеспечиваться на собрании по запросам Государств-Членов. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://www.itu.int/en/ITU-T/ewm/Pages/ITU-Internet-Printer-Services.aspx>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены на уровне входа и на первом цокольном этаже здания МСЭ "Башня", а также на нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан".

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приводятся по адресу: <https://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)); они предоставляются по принципу "первым пришел – первым обслужен".

**ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Дистанционное участие обеспечивается по принципу "максимальных усилий". На сессиях собрания будет обеспечиваться возможность интерактивного дистанционного участия. Согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься делегатами, физически присутствующими в зале заседаний.

Интерактивное дистанционное участие будет обеспечиваться для всех других заседаний, для которых запрос получен не позднее чем за 24 часа. Для получения удаленного доступа делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что, как правило, собрание не будет задерживаться или прерываться из-за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить, по усмотрению председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. По усмотрению председателя рекомендуется использовать чат собрания для содействия эффективному управлению использованием времени в ходе сессий.

**ДОСТУПНОСТЬ**: Для сессий, на которых будут обсуждаться вопросы доступности, по просьбе нуждающихся в этом лиц возможен ввод субтитров и/или сурдоперевод в режиме реального времени, при условии наличия сурдопереводчиков и финансирования. Запрос на такие услуги обеспечения доступности необходимо направлять **не позднее чем за два месяца до даты начала собрания** путем проставления отметки в соответствующей ячейке в форме регистрации.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной, и ее следует провести в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. Как указано в [Циркуляре 68 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068), в системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; порядок настройки автоматического утверждения этих заявок описан в [Циркуляре 118 БСЭ](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция запросы на устный перевод и запросы на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим обращаться по адресу: [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Краткое руководство для новых участников приводится [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: В целях содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://www.itu.int/en/fellowships/Documents/2023/ListEligibleCountries2023.pdf) может быть представлено до двух частичных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная личная стипендия покрывает или а) **авиабилет** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны вылета до места проведения мероприятия), либо b) соответствующие **суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае запроса двух частичных стипендий по крайней мере одна из них должна покрывать расходы на авиабилет. Организация подающего заявку на получение стипендии покрывает оставшуюся часть расходов на участие.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции настоятельно рекомендуется при назначении стипендий учитывать гендерный баланс, а также включение лиц с ограниченными возможностями и особыми потребностями. При принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов, справедливое распределение между странами и регионами, направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями, гендерный баланс.

Формы запросов на предоставление стипендий доступны на [домашней странице Исследовательской комиссии](http://www.itu.int/go/tsg3). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 28 мая 2024 года.** Их следует направлять по электронной почте по адресу: [fellowships@itu.int](mailto:fellowships@itu.int) или по факсу: +41 22 730 57 78. **До направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**, и настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до собрания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: Если требуется, визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания. Вопросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) с пометкой "визовая поддержка" (visa support).

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <https://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <https://itu.int/travel/>.

ANNEX B

Draft agenda for the plenary meeting of ITU-T Study Group 3  
(Geneva, 9−18 July 2024)

|  |  |
| --- | --- |
|  | Opening of the meeting |
|  | Adoption of the agenda |
|  | Review of documents and electronic working methods available |
|  | Results from the last ITU-T SG3 meeting (Geneva, 10 November 2023) |
| 4.1 | Approval of SG3 Plenary Report |
|  | Progress reports on the work of the regional groups of ITU-T Study Group 3 |
|  | Progress reports on the work of the focus groups of ITU-T Study Group 3 |
|  | Results of the work of ITU-T SG3 Rapporteur Group Meetings and follow-up |
| 7.1 | Reports of the meetings of Questions |
|  | Approval of Recommendations under TAP |
|  | Determination of Recommendations under TAP |
|  | Deletion or renumbering of Recommendations |
|  | Agreement or deletion of Supplements |
|  | Agreement on new work items |
|  | Agreement or deletion of other texts |
|  | Agreement of outgoing Liaison Statements |
|  | Recommendation status and updated work programme |
|  | Progress report of Correspondence Group on preparation for WTSA-24 (CG-SG3-WTSA-24prep) |
| 16.1 | Review of contributions related to CG-SG3-WTSA-24prep |
| 16.2 | Adoption of SG3’s final input for WTSA-24 |
|  | Agreement on future activities (including workshops), and dates of future ITU-T Study Group 3 meetings |
|  | Other business |
|  | Closure of the meeting. |

**Draft time plan of ITU-T Study Group 3 meeting (Geneva, 9−18 July 2024)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Day 1:**  **Tuesday, 9 July 2024** | | | | | | | **Day 2:**  **Wednesday, 10 July 2024** | | | | | | | **Day 3:**  **Thursday, 11 July 2024** | | | | | | | **Day 4:**  **Friday, 12 July 2024\*** | | | | | | |
| 0 | **1** | **2** | **Icon  Description automatically generated** | **3** | **4** | 5 | 0 | **1** | **2** | **Icon  Description automatically generated** | **3** | **4** | 5 | 0 | **1** | **2** | **Icon  Description automatically generated** | **3** | **4** | 5 | 0\* | **1\*** | **2\*** | **Icon  Description automatically generated\*** | **3** | **4** | 5 |
| **Management** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |
| **SG3 Plenary** |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP1/3** |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP1/Q1/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/3** |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/Q3/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/Q4/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/Q8/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/Q12/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP3/3** |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP3/Q6/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP3/Q11/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP4/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP4/Q7/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP4/Q9/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP4/Q10/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Other** |  |  |  | **NC** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Vacant** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  | **X** | **X** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| NC – SG3 newcomer’ session | **Session times (Geneva time):**  0: 0830-0930  **1: 0930-1045**  **2: 1115-1230**  **Lunch Icon  Description automatically generated: 1230-1430**  **3: 1430-1545**  **4: 1615-1730**  5: 1800 | 0\*: 0800-0900  **1\*: 0900-1015**  **2\*: 1045-1200**  **Lunch Icon  Description automatically generated\*: 1200-1430** |
| (Main time slots are sessions 1 to 4 – sessions 0 and 5 are extra, available for ad hocs or "other," *e.g.*, newcomers’ session, etc.).  Sessions 1 to 4 each day to include interpretation. | | |

**Draft time plan of ITU-T Study Group 3 meeting (Geneva, 9−18 July 2024) − *Continued***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Day 5:**  **Monday, 15 July 2024** | | | | | | | **Day 6:**  **Tuesday, 16 July 2024** | | | | | | | **Day 7:**  **Wednesday, 17 July 2024** | | | | | | | **Day 8:**  **Thursday, 18 July 2024** | | | | | | |
| 0 | **1** | **2** | **Icon  Description automatically generated** | **3** | **4** | 5 | 0 | **1** | **2** | **Icon  Description automatically generated** | **3** | **4** | 5 | 0 | **1** | **2** | **Icon  Description automatically generated** | **3** | **4** | 5 | 0 | **1** | **2** | **Icon  Description automatically generated** | **3** | **4** | 5 |
| **Management** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |
| **SG3 Plenary** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** |  | **X** | **X** |  |
| **WP1/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP1/Q1/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/Q3/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/Q4/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/Q8/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP2/Q12/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP3/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP3/Q6/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP3/Q11/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP4/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP4/Q7/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP4/Q9/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **WP4/Q10/3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Other** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Vacant** |  | **X** | **X** |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_